

榮譽贊助人  
曾蔭權先生  
彭清華博士

香港特別行政區行政長官  
中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室主任

中央政府支持部門  
仇保興博士

中華人民共和國住房和城鄉建設部副部長

顧問委員會  
榮譽主席  
鄭家純博士  
榮譽副主席  
詹姆斯·莫裏斯爵士教授  
大學校長  
陳繁昌教授  
梁智仁教授  
沈祖堯教授  
唐偉章教授  
徐立之教授  
榮譽顧問  
鮑家聲教授  
陳嘉正博士  
馮康醫生  
林鄭月娥女士  
梁振英先生  
梁愛詩女士  
李剛先生  
潘榮洵工程師  
黃效文先生  
張興國教授

管理委員會  
鍾逸杰爵士  
陳孔明先生  
陳佐堅先生  
紀文鳳小姐  
郭展禮先生  
吳恩融教授  
黃汝璞女士  
周進博士

委員會  
教育及推廣  
陳妍妮小姐  
許正宇先生  
項目及資源  
何祝昆先生  
健康及安全  
陳英凝教授

籌款  
鄭志剛先生  
陳佐堅先生  
財務  
黃汝璞女士

海外代表  
陳順桂小姐  
陳淑娟女士

行政總幹事  
周嘉旺小姐

無止橋慈善基金  
香港新界沙田  
香港中文大學  
王福元樓五樓建築學系  
電話：+ 852 2696 1162  
傳真：+ 852 2696 1163  
網址：www.bridge2china.org  
電郵：bridge2china@cuhk.edu.hk

## 新聞稿

### 國家住建部和香港無止橋慈善基金合作四川重建項目 獲聯合國教科文組織亞太區文物古迹保護獎

(2011年12月21日，北京/香港)由國家住房和城鄉建設部和香港無止橋慈善基金合作開展的四川馬鞍橋村災後重建綜合示範項目，早前榮獲聯合國教科文組織的亞太區文物古迹保護獎——評審團嘉許創新獎。頒獎典禮于今天早上假國家住房和城鄉建設部舉行，住建部仇保興常務副部長、趙暉司長、無止橋慈善基金吳恩融主席和一眾基金及項目成員更一同出席領獎。

四川馬鞍橋村災後重建綜合示範項目于2008年8.30四川攀枝花地震後于四川省會理縣新安鄉馬鞍村開展，該村在地震後九成房屋倒塌，是該區受損最嚴重的貧困村落。得到利希慎基金的慷慨贊助，住建部和無止橋通過發動香港和內地大學的無止橋團隊，在當地開展此重建項目，包括建造無止橋、指導村民自力重建抗震夯土農宅、村民活動中心建設、基礎設施改善及其他公共衛生教育工作等。

此文物古迹保護獎——「評審團嘉許創新獎」由聯合國教科文組織創立，旨在鼓勵新建建築對文化傳統的繼承和發揚。四川馬鞍橋村災後重建綜合示範項目在10個國家和地區的34個入圍項目中脫穎而出。教科文組織評審團表揚項目成果如下：「在眾多于2008年地震受災的農村之中，馬鞍橋村的災後重建工作充分切合當地文化及環境的考慮和即時需要，是一個十分出色的重建例子。」

國家住建部仇保興副部長表示：「是次與無止橋合作開展的重建項目為村民提供了因地制宜、低造價和施工簡易的方法重建家園，也為中國西部偏遠農村的抗震建築工作發揮積極的示範和推廣作用。」

香港無止橋慈善基金吳恩融主席在致辭時則強調延續重建工作及關懷受災村民的重要性：「重建項目的過程是漫長的，今次的項目不只將無止橋的精神帶到更廣泛的層面，更重要是透過同學的積極參與，建立關心和愛心的橋樑，鼓勵大學生長期關注和支持災民，與他們一起重建家園，重建生活。」

早前在香港中文大學建築學博士畢業的穆均博士乃此項目的主要負責人之一。他強調：「我們很高興我們項目高科技，低技術的原則能成功對傳統夯土建築技術提升，並將抗震夯土農宅技術推廣到中國西部農村，促進地方的生態可持續發展。我們期望未來可在更多具地區示範價值的的地方開展和進行更多示範項目。」

四川馬鞍橋村重建項目多年來得到國際、內地和香港專業機構的認同，先後榮獲 2010「環保建築大獎」的新建建築類別—社區設施大獎(亞太區)、香港設計中心主辦的亞洲具影響力設計大獎的優秀設計獎、中國建築傳媒獎組委會特別獎及 2011 年全國大學生挑戰杯大獎。

## 關於無止橋慈善基金

無止橋慈善基金([www.bridge2china.org](http://www.bridge2china.org)) 于 2007 年成立，旨在推動香港和內地大學生親身為國內貧困地區修建便橋，改善村民生活，并建立兩地之間的「心橋」。基金至今已發動超過 800 名大學生和專業義工，在內地 5 個省份完成 21 個項目和 1 個災後重建示範，部份項目更獲香港及內地的專業機構頒發獎項。

(完)

發稿機構：無止橋慈善基金

發稿日期：2011 年 12 月 21 日

傳媒查詢及索取圖片/錄像：

無止橋慈善基金：

譚靜珊小姐 (電話：+ 852 2696 1162 / 電郵：doris\_wzq@cuhk.edu.hk)

圖片說明：

1. 馬鞍橋村全景。



2. 國家住房及城鄉建設部仇保興常務副部長(右五)、村鎮建設司趙暉司長(左三)、香港無止橋慈善基金吳恩融教授(左四)及一眾基金成員一同領獎。



3. 項目負責人的合照：國家住房及城鄉建設部仇保興常務副部長(中)、無止橋四川災後重建示範項目負責人穆鈞博士(左)及周鐵鋼教授(右)。



4. 村民在項目統籌指導下，一同建造抗震性較高的夯土農宅。



5. 重建項目成功幫助村民重建家園，恢復以往生活。圖為村民在公共活動中心前插秧。



附件：

### 四川馬鞍橋村災後農村重建綜合示範項目介紹

四川省涼山州會理縣新安鄉馬鞍村是該地區一個典型的貧困村落。一條約 50 米寬的城河分隔了該村三個村民組。沒有跨河橋梁的現實常年困擾著當地民生的改善和經濟的發展。而 2008 年 8.30 攀枝花地震又使馬鞍村成為該地區農宅受損最為嚴重的村落之一。

鑒于馬鞍村災後重建以及未來發展中所面臨的挑戰在整個滇北川南地區所具有的代表性，基金與國家住房和城鄉建設部村鎮建設司于 2008 年起共同合作，組織了由香港及內地大學專業義工團隊，在當地開展一個災後重建綜合示範項目，內容包括農宅重建與加固示範、跨河便橋建造、村民活動中心建設、基礎設施改善及其他公共衛生教育工作等。

在項目實施中，隊伍盡可能善用當地現有和可持續使用的材料興建便橋與傳統農宅。農宅示範項目是建基于當地傳統人畜混居土夯四合院農房設計，并加強其抗震性能、改善通風。在建設便橋和房屋的過程中，團隊與村民亦緊密地交流實用的建築技術，確保他們日後能有效地依其法修建及加強結構。為加大有關技術的推廣及宣傳力度，基金亦與住建部聯合出版了抗震夯土農宅建造圖冊，指導偏遠受災村民利用生態、環保及經濟的方法重建家園。